

# Dialektwörter aus der Landwirtschaft

aufgeschrieben von Manfred Heupel und Martin Dietrich

## A

Aueloch	Eulenloch im Giebel in der Scheunenspitze
Aftergrummet	3. Heuernte
Arwel	2 Arme voll Heu auf dem Leiterwagen zum Ansetzen

## B

Biebsche	Küken
Breller / Brüller	unfruchtbare Kuh
Butsche	kastrieter Eber

## D

	Ferkel
Dember	großer Kochtopf, in dem wurden Kartoffel für die Schweine gekocht
Dembkraut	gekochtes Weißkraut
Denn	Tenne in der Scheune
dengeln	Heu in der Scheune festtreten
Dickwurz	Runkelrübe
droasche	Getreide dreschen
Dröckkärn	Schubkarren mit Sprossen

## E

Eeh	Egge
-----	------

## F

Feorer, feoran	Futter, füttern
Foar	Furche
Foahrt	Gewann, Weg zwischen Äcker und Wiesen
Freechte	Getreide
Hoobiefoahrt	Hofeinfahrt

## G

Garwe	Garbe, vor dem dreschen,
Poasch – Struh	Stroh nach dem dreschen
Gääst	Ziege
Gäsel	Geisel / Peitsche
Geback	Sack Roggenmehl
Gebinche, Gebinascher	Reisigbündel
Gemoare	Heu oder Grummet auf Schwaden rechen
Genester	kleine Reisigreste
Groas meje	Gras mähen

## H

Haa	Heu
Haadeuwel	Die Greifarme vom Heuaufzug
Haagoawel	Heugabel
Haahepper	Heuschrecke
Haakarb	ein großer Korb, in dem Heu zu den Kühen gebracht wurde
Haarabber	50 cm langes Eisen, mit Haken, mit dem Heu in der Scheune gerupft wurde
Halsrähme	breiter Lederriemen um den Hals der Kühe und mit Ketten an der Deichsel befestigt
Haler	Brotschieber, Brot in den Backofen schieben
Hämmklotz	Klotz zum bremsen auf die Räder
har	Linksbefehl bei Kuhgespann

Hauste,	auf dem Acker zusammengestellte Garben zum trocknen
Heal, Koaw	Spreu
Hemmkehre	Kette wurde um ein Hinterrad gewickelt und mit dem Wagen verbunden, um diesen zu bremsen.
Haixel	Hechsel
Hoier	Hühner
Hoinkel	Huhn
Hoierhelz	oberstes Gerüst in der Scheune
Hoierhord	Hühnerhaus
Hoierleader	Hühnerleiter
Hoierneaster	Hühnerneester
Hoierstall	Hühnerhaus
Hoingkleadasche	Honigleiter (gibt's nicht)
Hoierhelze	oberes Gerüst in der Scheune
Hoierloch	Loch neben der Haustüre, die Hühner gingen die Flur-Treppe hoch zu ihren Nester
hoarn	Sense dengeln
Hoarstock,	kleiner Amboss zum Sense dengeln
Hoas	Hase
hoit	Rechtsbefehl bei Kuhgespanne
Hoawwer	Hafer
Home	Zuggeschirr beim Pferd
Hooch	Karst, z. B. Mist vom Wagen ziehen
hüv zeröck	Kühe sollen zurück gehen
K	
Karn	Korn, Roggen
Kenner	Körner
Kellche	Arbeitsjacke
Körwes/Körwis	Kürbis
Kest	lange Stange, vorne mit senkrechtem Brett, zum säubern des Backofens
Kest	hinterer und vorderer Aufsatz beim Kuhwagen, wurde mit zwei „Schellan“ an die Seitenwände verriegelt
Kimmelkalb	Mutterkalb
Kloingkel	blauer, steinerner Krug mit Henkel (Bembel)
Koaw	Haferspreu
Kratzeläbche	der Rest Teig der im Bactrog zusammen gekratzt wurde und noch ein kleines Brot gab
Krautscheusel	Vogelscheuche
Krewes	Obstgehäuse
L	
Langwitt	Verbindungsrundholz beim Kuhwagen zwischen Hinter –und Vorderwagen
Leier	Kurbel zum anziehen der „Hemmklötze“ auf die Räder
Läderwoa	Leiterwagen zum Heuholen
Rombwoa	Kuhwagen
M	
Madde	Quark
Maad	Magd
Mähl moaln	in der Mühle Korn zu Mehl malen
Mähsde	Maßeinheit bei Getreide
Maulkarb	aus Draht geflochtener Korb, damit die Kühe nicht fressen können
Meatzelsobbe	Wurstsuppe, Wasser in der die Wurst im großen Kessel gekocht wurde
Meel	Mühle

Melchbritsch	ein erhöhter Holzboden auf dem die Milchkanne standen
Mien/Mier	Möhren/Möhre
Melch	Milch
Merch	Meerrettich
Mest	Mist
Meste	Misthaufen
Mettelketsche	leichte Kette zwischen den Kühen beim fahren
Mogge	Mutterschwein
Mohlfoahr	Ackergrenze
O	
Offsetzer	Zusätzliche Erhöhung auf den Seiten vom Wagen
Oasse	Ochse/Bulle
P	
Päädswespe	Hornisse
Pleatz	großes Tuch zum Gras holen auf dem Schubkarren für den Sonntag
Poasch	Stroh nach dem Dreschen
Pluck	Pflug
Pluckschläfe	2 Rundhölzer auf dem der Pflug zum und vom Acker geschleift wurde
Puhl – Fass	Jauche – Fass
Puhlschepper	.... wurde Jauche aus der Jauchegrube geholt
Q	
Quoatschehoingk	Zwetschgenhonig / Pflaumenmus
R	
rellsch	Schwein in der Rauschzeit
Rompwoah	nur der obere geschlossene Teil vom Kuhwagen
Ronge	Stütze für die Seitenteile beim Wagen
rosseln	Obst vom Baum schütteln
Roller	aus Bretter bestehende Rutsche um die Kartoffeln oder Rüben vom Wagen durchs Kellerfenster in den Keller zu rollen
S	
Saamelke	Löwenzahn
Schauer	Scheune
Schauandoar	Scheunentor
Schäller	Holz-Riegel, um den „Kest“ an die Seitenteile vom Kuhwagen mit Schällan,
Schällan (Mz)	verriegeln
Scheanner	trockene Erdklumpen auf dem Acker, mussten zerschlagen werden
Schäwoand	Trennwand im Stall
Schewwer, Schiwwer	kleines Holzscheid
Schinnwoase	Tierfriedhof
Schlocker-Fass	Behälter aus Kuhhorn mit Wasser gefüllt zum umhängen für den Wetzstein
Schluse oder Schotz	Regenschauer
Schlinn	Schlehen
Schmicke	dünnes Kordel am Ende der Peitschenschnur
Schnoare	Haferrispe
Scholbe, Schelbe	Erdscholle
Sedde	gekochtes Viehfutter
Seddekessel	Kessel für die Vorbereitung von Viehfutter
Seij	Sieb
Seidebbe	Gefäß in das durch ein Sieb, über dem ein Tuch lag, Milch geschüttet wurde um die Milch nach dem melken zu reinigen.
Sembe	Binsengras, langes, dünnes, hartes Gras

Speisvojel	Behälter um Speis auf den Schultern zu tragen
Soase hoan	Sense dengeln (schärfen)
Soaseschoner	Senseschoner
Soasewurf	Stiel der Sense
Strasel	Düngemittel
Strombel	Holzstiel mit gelöchertem Holzrad zum auf – und abführen im Butterfass
T	
V	
Väih	Vieh
Vorrerblugk	Vorderpflug
verjunge	Frühgeburt bei Tieren
W	
Waase	ausgestochenes Rasenstück
Watz	Eber
Wääh	Weide
Woawoh	Querholz auf der hinteren Deichsel, hier wurden zwei Zinschelds eingehängt
Wees	Grasgrundstück
Weeseboam	dickes Rundholz über den beladenen Heuwagen gebunden
Weesebeil	mit dem wurden Grenzgraben auf den Wiesen neu ausgegraben
Weeseplatze	rechteckiger Holzklotz mit schrägem Stiehl zum anklopfen von neu Eingesättem Gras
Weeseplätz	Tuch, ca. 1,50 x 1,50 in dem Gras geholt wurde
Werl/Weann	Reisigbündel mit Laub
Wetzstäh	Stein zum Sense schärfen beim Mähen
Wirrwatz	nicht korrekt beschnittener Eber
Woscht	Wurst
Wutsche	noch grünes Gras im Heu
Z	
zeröck hüve	zurück fahren
Zinscheld	Zugscheid beim Wagen, Holz, an dem die Ketten zum ziehen des Wagens zu den Kühen befestigt wurden